

# Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo

## Monóxido de Carbono -Preguntas y Respuestas

CPSC Documento # 466S

---

### 1. ¿Qué es el monóxido de carbono y cómo es producido en el hogar?

El monóxido de carbono (CO) es un gas venenoso, sin color ni olor que es producido por quemadores de combustibles sólidos, líquidos o gaseosos que no se queman completamente. Los aparatos de combustión por gas natural, petróleo líquido (LP gas) aceite, kerosene, carbón o madera pueden producir CO. El quemar carbón produce CO al igual que los autos encendidos.

### 2. ¿Cuántas personas son involuntariamente envenenadas por CO ?

Cada año, más de 200 personas mueren en los Estados Unidos por el CO producido por los aparatos de combustión tales como los calentadores, los hornos y los calentadores de agua. Otras personas mueren por el CO que es producido al quemar carbón dentro de la casa, el garaje, un vehículo o una tienda de campaña. Todavía también, otras personas mueren por el CO que es producido por los autos cuando se dejan encendidos dentro del garaje cerrado. Miles de personas llegan a las salas de emergencia de los hospitales para ser tratados por envenenamiento por monóxido de carbono.

### 3. ¿Cuáles son los síntomas del envenenamiento por CO?

Los síntomas iniciales del envenenamiento de CO son similares a los de la gripe (pero sin fiebre). Estos incluyen:

- Dolor de cabeza
- Fatiga
- Respiración irregular
- Náusea
- Mareos

Muchas personas que sufren de envenenamiento por monóxido de carbono erróneamente confunden estos síntomas por los de una gripe o en ocasiones, las personas no son diagnosticadas correctamente por los médicos resultando en muertes trágicas.

### 4. ¿Qué debe es lo que usted debe hacer para prevenir el envenenamiento por CO?

- Asegúrese que los aparatos de combustión y quemadores estén instalados de acuerdo con las instrucciones de fábrica y códigos de los edificios locales. La gran mayoría de los aparatos de combustión deben ser instalados por profesionales. Hágale una inspección y un servicio anual al sistema de calefacción (incluyendo chimeneas y ventiladores) de

su casa. El inspector debe checar que las chimeneas y los conductos de humo no estén bloqueados, oxidados, desconectados (parcial o completamente) o conectados flojamente.

- Instale alarmas detectoras de CO que cumplan con los requisitos actuales del estándar de UL 2034 o con los requisitos del estándar de IAS 6-96. Una alarma detectora de monóxido de carbono puede proporcionarle a usted y a su familia con protección adicional, pero no es sustituto del uso adecuado y mantenimiento de los aparatos de combustión que pueden producir CO. Instale la alarma detectora de CO en el pasillo cerca de todas las áreas de dormir en el hogar. Asegúrese que el detector no pueda ser cubierto por muebles o cortinas.
- Nunca quemé carbón dentro de la casa, el garaje, un vehículo o una tienda de campaña.
- Nunca use el equipo de combustión portátil para campamentos dentro de la casa, el garaje, un vehículo o una tienda de campaña.
- Nunca deje un coche encendido en un garaje adjunto a la casa, ni siquiera con la puerta del garaje abierta.
- Nunca le de servicio a los aparatos de combustión sin el conocimiento, la habilidad o las herramientas adecuadas. Siempre refiérase al manual del propietario cuando realice ajustes secundarios o le de servicio a los aparatos de combustión.
- Nunca use aparatos de gas como estufas, hornos o secadoras de ropa para calentar su hogar.
- Nunca use aparatos de combustión sin ventilación en ningún lugar con puertas o ventanas cerradas o en ninguna habitación donde alguna persona duerma.
- No use herramientas o motores que funcionan con gasolina en áreas cerradas. Si su uso es inevitable, asegúrese que haya ventilación adecuada y cuando sea posible ponga el motor de manera que los humos escapen hacia afuera del área cerrada.

## 5. ¿Qué nivel de CO es peligroso para su salud?

Los efectos del CO dependen del nivel de CO y del tiempo que uno haya estado expuesto a él, así como de la condición física de la persona. La concentración de CO es medida en partes por millón (ppm). Los efectos de estar expuesto a niveles de CO de aproximadamente 1 a 70 ppm, son inciertos y la gran mayoría de la gente no sufre de ningún síntoma dentro de estos niveles. Sin embargo, algunos pacientes que sufren del corazón quizá experimenten un incremento en los dolores de pecho. Cuando los niveles de CO aumentan y permanecen arriba de los 70 ppm, los síntomas pueden volverse más aparentes (dolores de cabeza, fatiga, náusea). Y cuando los niveles de CO aumentan arriba de los 150 a 200 ppm, la desorientación, la pérdida del conocimiento y hasta la muerte son posibles.

## 6. ¿Qué debe uno hacer en caso de estar experimentando síntomas del envenenamiento de CO?

Si usted piensa que está experimentando cualquiera de los síntomas del envenenamiento por CO, vaya inmediatamente a tomar aire fresco. Abra ventanas y puertas para más ventilación, apague cualquier aparato de combustión y salga de la casa. Llame al departamento de bomberos y reporte sus síntomas. Usted podría perder la conciencia y morir si no toma las medidas adecuadas a tiempo. Es también importante contactar a un médico inmediatamente para recibir un diagnóstico adecuado. Dígame a su médico que usted sospecha que un envenenamiento por CO le está causando problemas. Atención médica inmediata es muy importante si usted está experimentando cualquier síntoma de envenenamiento por CO al operar aparatos de combustión. Antes de volver a prender los aparatos de combustión otra

vez, asegúrese que una persona de servicio calificada, los cheque por mal funcionamiento.

## **7. ¿Qué ha cambiado recientemente en las alarmas detectoras de CO?**

Las alarmas detectoras de CO siempre han y siguen siendo diseñadas de tal manera que alertan antes de que los niveles de CO lleguen a potencialmente amenazar la vida. El estándar de UL 2034 (la revisión de 1998) tiene requisitos más estrictos que la alarma detectora debe cumplir antes de que pueda sonar. Como resultado, la posibilidad de alarmas fastidiosas ha disminuido.

## **8. ¿Qué debe uno hacer cuando la alarma detectora de CO suene?**

Nunca ignore una alarma detectora de CO que lo este alertando. Si la alarma detectora suena: apriete el botón de reajuste, llame a sus servicios de emergencia (el departamento de bomberos o al 911) e inmediatamente tome aire fresco saliendo de su casa o abriendo una puerta o ventana.

## **9. ¿Cómo puede un consumidor probar una alarma detectora de CO para estar seguro que está funcionando?**

Los consumidores deben seguir las instrucciones de los fabricantes. Algunas alarmas detectoras tienen un botón de prueba para comprobar que los circuitos y los sensores que detectan el CO están funcionando. El botón de prueba de algunas otras alarmas detectoras solamente prueba si los circuitos están funcionando. Es por ello que algunos fabricantes venden por separado un kit de prueba para ayudar a los consumidores a probar el sensor de CO que se encuentra dentro de la alarma.

## **10. ¿Cuál es el rol de la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC) en la prevención del envenenamiento por monóxido de carbono?**

La CPSC ha trabajado estrechamente con Underwriters Laboratories (UL) para ayudar a desarrollar el estándar de seguridad (UL 2034) para las alarmas detectoras de CO. La CPSC también ayuda a promover la conciencia sobre la seguridad con el monóxido de carbono y ayuda a aumentar la conciencia de los peligros asociados con el CO y la necesidad de darle servicio regularmente a los aparatos de combustión. La CPSC recomienda que cada hogar tenga una alarma detectora de CO (que cumpla con los requisitos más recientes del estándar 2034 de UL o del estándar 6-96 de IAS) en el pasillo cerca de todas la áreas de dormir en el hogar. La CPSC también trabaja con la industria en el desarrollo de estándares voluntarios y mandatorios para los aparatos de combustión.

## **11. ¿Se requiere la instalación de alarmas detectoras en algunas ciudades?**

El 15 de Septiembre de 1993, Chicago, Illinois se convirtió en una de las primeras ciudades en la nación en adoptar una ordenanza que requiere, efectivo el 1 de octubre de 1994, la instalación de alarmas detectoras en todas las casas nuevas y en todas la casas ya existentes que tengan calentadores de gas o aceite. Varias otras ciudades requieren también alarmas detectoras de CO en edificios de apartamentos y en otros tipos de viviendas.

## **12. ¿Deberían las alarmas detectoras de CO ser usadas en casas móviles y otros vehículos de recreación?**

Las alarmas detectoras de CO para barcos y otros vehículos de recreación se encuentran disponibles y deben de ser usadas. La Asociación de la Industria de los Vehículos de Recreación requiere el uso de alarmas detectoras de CO en las casas móviles y vehículos de remolque que tengan un generador o que estén condicionados para el uso de un generador.

---

[Consumer Safety \(Home\)](#) | [About CPSC](#) | [Library](#) | [Business](#)